



3663602494355

CLFDT60

Checking instructions

- **These instructions are for your safety. Please read the following instructions carefully before proceeding with the installation and use of this appliance. Keep the instruction manuals for future reference.**
- **WARNING:** All installation work must be carried out by a suitably qualified person, strictly following local building regulations and these instructions.
- To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this oven is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. After unpacking the oven please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services on 0800 324 7818 (UK) and 1800 932 230 (Eire).
- Check the package and make sure you have all of the parts listed and decide upon the appropriate location for your product. If this product contains glass please take care with fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product. The specification plate shown on this appliance displays all the necessary identification information for ordering replacement parts. If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, please ensure that you pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

Safety

- ✓ All installation work must be carried out by a suitably qualified person, strictly following local building regulations and these instructions.
- ✓ **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off at the fused spur before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.
- ✓ **WARNING:** Accessible parts may become hot during use. Children should be kept away.
- ✓ **WARNING:** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired. Contact Customer Services for advice.

- ☑ During installation do not allow the supply cord to touch the hot parts of the appliance.
- ☑ Make sure that the supply cord is not caught under or in the appliance and avoid damage to the supply cord.
- ☑ Do not install the appliance outdoors in a damp place or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak allow the machine to dry naturally. Do not use and contact Customer Services for advice.
- ☑ Please dispose of the packing material carefully.
- ☑ Do not use flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- ☑ **WARNING:** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- ☑ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its supply cord out of the reach of children less than 8 years old.
- ☑ If the supply cord becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a danger or injury.
- ☑ The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separated remote control system.
- ☑ The appliance is for domestic use only and only for cooking food. Do not use this appliance as a source of heat.
- ☑ The manufacturer declines all liability for personal or material damage as a result of misuse or incorrect installation of this appliance.
- ☑ **Danger of burns!** During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.
- ☑ Do not lean on the door or place any objects on the door of the appliance. This can damage the door hinges.
- ☑ The oven must be installed in accordance with installation instructions and all dimensions must be followed.
- ☑ Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.
- ☑ Never use a damaged appliance! Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact your retailer if it is damaged.

- ✓ **Danger of electric shock!** Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- ✓ To avoid damaging the cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames.
- ✓ Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over it is possible. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- ✓ Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor.
- ✓ Always turn the appliance off before disconnecting it from the power supply.
- ✓ Disconnect the oven from the power supply when not in use and before cleaning.
- ✓ **WARNING:** This appliance is supplied with a three core supply cord and must be connected direct to the mains electricity supply via a omni-polar or double pole switch having a 3mm minimum contact gap on each connector.
- ✓ The fused spur should be installed in an easily reachable place so that in case of emergency the appliance can be disconnected from power immediately.
- ✓ The fixed wiring must be protected against heat surfaces.
- ✓ Do not hang any objects on the handle of the oven door.
- ✓ **CAUTION:** Do not cover the bottom of the oven with aluminium foil or other objects. There is a risk of fire and damage to the enamel in the oven!
- ✓ Do not allow aluminium foil, plastic, paper or fabric contact with heating elements. Never leave the appliance unattended during use, especially when cooking with flammable substances (e.g. hot oil, fat, etc.).
- ✓ Do not store or never use harsh chemicals, sprays, flammable or non-food in or near the oven. This oven is designed specifically for heating or cooking food. The use of corrosive chemicals in heating or cleaning will damage the unit and may cause injury.
- ✓ Should any food inside the oven catch fire, keep the door closed. Switch the oven off and disconnect the power supply. Always exercise caution when opening the door.
- ✓ Move to the side, and open the door slowly to vent the hot air and/or steam. Make sure your face is away from the opening and make sure there are no children or pets near the oven.

- ☑ Only use utensils that are suitable for use in this type of oven.
- ☑ The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed.
- ☑ Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass. They can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- ☑ A steam cleaner is not to be used.
- ☑ **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.
- ☑ Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- ☑ The appliance must not be installed behind a decorative door in order to avoid overheating.

FR

Instructions de contrôle

- **Ces consignes concernent votre sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et d'utiliser cet appareil. Conserver les notices pour référence.**
- **AVERTISSEMENT:** toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les réglementations locales en matière de construction et les présentes instructions.
- Afin d'éviter les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que ce four soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou toute mauvaise utilisation. Après avoir retiré l'emballage du four, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client au 0805 114 951 france@kingfisherservice.com
- Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées, puis décider du bon emplacement du produit. Si ce produit comporte du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou tout dommage du produit. Cette plaque signalétique, placée sur l'appareil, affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour

commander des pièces de rechange. Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez ou si vous le laissez lors de votre déménagement, s'assurer de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

Sécurité

- ☑ Toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.
- ☑ **AVERTISSEMENT:** s'assurer que l'appareil est éteint sur le boîtier de dérivation avec fusibles avant de remplacer la lampe pour éviter tout risque de chocs électriques.
- ☑ **AVERTISSEMENT:** les parties accessibles peuvent chauffer lors de l'utilisation. Il convient d'éloigner les jeunes enfants.
- ☑ **AVERTISSEMENT:** si la porte ou les joints de porte sont endommagés, ne pas mettre en marche le four jusqu'à leur réparation. Contacter le service client pour obtenir des conseils.
- ☑ Lors de l'installation, le câble d'alimentation ne doit pas toucher les parties chaudes de l'appareil.
- ☑ S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil ou dans celui-ci et éviter d'endommager le cordon d'alimentation.
- ☑ Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, dans un endroit humide ou dans une zone pouvant présenter des fuites d'eau, par exemple, sous ou près d'un évier. En cas de fuite d'eau, laisser l'appareil sécher naturellement. Ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client pour obtenir des conseils.
- ☑ Jeter l'emballage avec soin.
- ☑ Ne pas utiliser d'aérosols à proximité de l'appareil.
- ☑ **AVERTISSEMENT:** cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- ☑ Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Garder l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- ☑ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger ou blessure.
- ☑ Cet appareil n'est pas prévu pour être mis en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance autonome.
- ☑ L'appareil est conçu pour cuire des aliments et destiné à une utilisation domestique uniquement. Ne pas utiliser cet appareil comme source de chaleur.
- ☑ Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise installation de cet appareil.
- ☑ **Risque de brûlures !** Au cours de l'utilisation, l'appareil devient chaud. Veiller à éviter tout contact avec les éléments de chauffage à l'intérieur du four.
- ☑ Ne pas s'appuyer sur la porte ni placer d'objets sur la porte de l'appareil, ceci pourrait endommager les charnières de la porte.
- ☑ Le four doit être installé conformément aux instructions d'installation et toutes les dimensions doivent être respectées.
- ☑ Avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique, vérifier que la tension d'alimentation électrique et que l'intensité nominale correspondent aux détails d'alimentation électrique présentés sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
- ☑ Ne jamais utiliser d'appareil endommagé ! Débrancher l'appareil de la prise électrique et contacter le distributeur s'il est endommagé.
- ☑ **Risque de choc électrique !** Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié uniquement.
- ☑ Afin de ne pas endommager le cordon, ne pas le coincer, plier ou frotter sur des bords coupants. L'éloigner des surfaces chaudes ou des flammes nues.
- ☑ Placer le cordon de manière à ce qu'il soit impossible de le tirer involontairement ou afin qu'il ne puisse pas provoquer de trébuchement. Garder l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.

- ☑ Ne pas mettre en marche l'appareil les mains mouillées ou en se tenant sur un sol mouillé.
- ☑ Toujours éteindre l'appareil avant de le débrancher.
- ☑ Débrancher l'alimentation du four lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- ☑ **AVERTISSEMENT:** cet appareil est livré avec un cordon d'alimentation à trois conducteurs. Il doit être relié directement à l'alimentation électrique via un interrupteur omnipolaire ou bipolaire présentant un écart minimal de 3 mm entre chaque raccord.
- ☑ Il convient d'installer le boîtier de dérivation avec fusibles dans un endroit facilement accessible si l'appareil doit immédiatement être débranché de la source d'alimentation, en cas d'urgence.
- ☑ Le câblage fixe doit être protégé des surfaces chaudes.
- ☑ Ne pas accrocher d'objets sur la poignée de la porte du four.
- ☑ **ATTENTION:** ne pas couvrir le bas du four avec du papier aluminium ou d'autres objets. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie et endommager l'émail du four !
- ☑ Les éléments chauffants ne doivent pas entrer en contact avec du papier aluminium, du plastique, du papier ou du tissu. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation, spécialement lors d'une cuisson avec des substances inflammables (par exemple, de l'huile chaude, de la graisse, etc.).
- ☑ Ne jamais conserver ou utiliser de produits chimiques agressifs, d'aérosol, de produits inflammables ou de produits non alimentaires dans ou près du four. Le four est spécialement conçu pour chauffer ou cuire des aliments. L'utilisation de produits chimiques corrosifs lors du chauffage ou du nettoyage peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.
- ☑ Si des aliments prennent feu dans le four, maintenir la porte fermée. Éteindre le four et le débrancher de l'alimentation. Toujours faire attention lors de l'ouverture de la porte.
- ☑ Se déplacer sur le côté et ouvrir doucement la porte afin que l'air chaud/la vapeur puisse s'échapper. S'assurer d'éloigner votre visage lors de l'ouverture et qu'aucun enfant ou animal domestique n'est près du four.

- ✓ N'utiliser que des ustensiles pouvant être utilisés pour ce type de four.
- ✓ Il convient que le four soit nettoyé régulièrement et que tout résidu alimentaire soit éliminé.
- ✓ Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de racloirs métalliques pour nettoyer la vitre de la porte du four. Ils risquent de rayer la surface et par conséquent de briser la vitre.
- ✓ Un nettoyeur vapeur ne doit pas être utilisé.
- ✓ **AVERTISSEMENT:** l'appareil et ses parties accessibles peuvent chauffer pendant l'utilisation. Veiller à éviter tout contact avec les éléments de chauffe.
- ✓ Il convient d'éloigner les enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- ✓ Afin d'éviter toute surchauffe, l'appareil ne doit pas être installé derrière une porte décorative.

PL

Instrukcje dotyczące kontroli

- **Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Należy dokładnie przeczytać następujące instrukcje przed rozpoczęciem montażu i użytkowania niniejszego urządzenia. Zachować instrukcję obsługi w celu wykorzystania w przyszłości.**
- **OSTRZEŻENIE:** montaż musi zostać wykonany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, z zachowaniem pełnej zgodności z lokalnymi przepisami budowlanymi i informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Aby ograniczyć do minimum ryzyko związane z użytkowaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby piekarnik został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowej obsługi oraz związanych z tym zagrożeń. Po rozpakowaniu piekarnika upewnić się, że nie jest on uszkodzony. W razie wątpliwości należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem 800 121 2222 poland@kingfisherservice.com

- Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera części wymienione w specyfikacji oraz wybrać odpowiednie miejsce montażu produktu. Jeśli ten produkt zawiera szkło, podczas montażu lub obsługi należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzeń produktu. Tabliczka znamionowa, znajdująca się na urządzeniu, przedstawia wszystkie informacje dotyczące specyfikacji potrzebne do zamówienia części zamiennych. W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania innym osobom lub pozostawienia w domu po wyprowadzeniu się, nowemu właścicielowi należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Bezpieczeństwo

- ☑ Montaż musi zostać wykonany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, z zachowaniem pełnej zgodności z lokalnymi przepisami budowlanymi i informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Przed wymianą żarówki należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone przy gniazdku z bezpiecznikiem, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Dostępne części mogą się nagrzewać podczas pracy.
- ☑ Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Jeśli drzwi lub uszczelki drzwi są uszkodzone, nie należy uruchamiać piekarnika do czasu jego naprawienia. Skontaktować się z działem obsługi
- ☑ klienta w celu uzyskania porady.
- ☑ Podczas montażu nie wolno dopuścić do zetknięcia się przewodu zasilania z gorącymi częściami urządzenia.
- ☑ Upewnić się, że przewód zasilania nie został przytrzaśnięty przez urządzenie ani wewnątrz urządzenia, a także że nie jest uszkodzony.
- ☑ Nie wolno montować urządzenia na zewnątrz w wilgotnym miejscu lub obszarze, który może być podatny na wycieki wody, np. pod zlewozmywakiem lub w jego pobliżu. W przypadku wycieku wody poczekać na wyschnięcie urządzenia. Nie należy go używać; skontaktować się z działem obsługi klienta w celu uzyskania porady.

- ☑ Należy odpowiednio zutylizować opakowanie.
- ☑ Nie używać sprayów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz są świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- ☑ Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru. Trzymać urządzenie i przewód zasilania poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ☑ Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa lub obrażeń.
- ☑ Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub systemu zdalnego sterowania.
- ☑ Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym do przyrządzania potraw. Nie należy używać tego urządzenia jako źródła ciepła.
- ☑ Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania lub montażu niniejszego urządzenia.
- ☑ **Zagrożenie poparzeniami!** W trakcie użytkowania urządzenie rozgrzewa się. Należy zachować ostrożność, aby nie dotykać elementów grzejnych wewnątrz urządzenia.
- ☑ Nie opierać się o drzwi ani nie kłaść żadnych przedmiotów na drzwiach urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie zawiasów drzwi.
- ☑ Piekarnik należy zamontować zgodnie z instrukcją montażu, przestrzegając wszystkich wymiarów.
- ☑ Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sprawdzić, czy napięcie zasilania oraz natężenie prądu odpowiada informacjom dotyczącym zasilania, znajdującym się na tabliczce znamionowej urządzenia.

- ☑ Nigdy nie należy używać uszkodzonego urządzenia!
Jeśli urządzenie jest uszkodzone, odłączyć je od gniazda elektrycznego i skontaktować się ze sprzedawcą.
- ☑ **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W przypadku awarii naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ☑ Aby uniknąć uszkodzenia przewodu, nie należy go ścisnąć, zginać ani przeciągać po ostrych krawędziach. Trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- ☑ Przewód należy ułożyć w taki sposób, aby nie było możliwe jego przypadkowe pociągnięcie lub potknięcie się o niego. Trzymać urządzenie i przewód zasilania poza zasięgiem dzieci.
- ☑ Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma lub stojąc na mokrej podłodze.
- ☑ Zawsze wyłączać urządzenie przed odłączeniem go od źródła zasilania.
- ☑ W razie przerwy w użytkowaniu oraz przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie jest wyposażone w 3-żyłowy przewód zasilania, który należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej za pomocą przełącznika dwubiegunowego lub wielobiegunowego z odstępem między stykami każdego bieguna wynoszącym co najmniej 3 mm.
- ☑ Wyłącznik zaopatrzony w bezpiecznik należy zamontować w łatwo dostępnym miejscu, aby w razie awarii urządzenia natychmiast odłączyć je od źródła zasilania.
- ☑ Stałe okablowanie należy chronić przed nagrzanymi powierzchniami.
- ☑ Nie wieszć żadnych przedmiotów na uchwycie drzwi piekarnika.
- ☑ **UWAGA:** Nie zakrywać spodu piekarnika folią aluminiową ani innymi przedmiotami. Istnieje ryzyko pożaru i uszkodzenia emalii piekarnika!
- ☑ Nie dopuszczać do kontaktu folii aluminiowej, tworzyw sztucznych, papieru lub tkaniny z elementami grzejnymi. Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy, zwłaszcza w przypadku pieczenia z użyciem łatwopalnych substancji (np. gorącego oleju, tłuszczu itp.).

- ☑ W piekarniku ani w jego pobliżu nie wolno przechowywać ani używać agresywnych środków chemicznych, aerozoli, substancji łatwopalnych i nieprzeznaczonych do kontaktu z żywnością. Ten piekarnik został zaprojektowany specjalnie do podgrzewania lub pieczenia potraw. Używanie agresywnych środków chemicznych podczas pieczenia lub czyszczenia spowoduje uszkodzenie urządzenia i może spowodować obrażenia.
- ☑ W przypadku zapalenia się potraw wewnątrz piekarnika nie otwierać drzwi. Wyłączyć piekarnik i odłączyć go od źródła zasilania. Podczas otwierania drzwi należy zawsze zachować ostrożność.
- ☑ Odsunąć się na bok i powoli otwierać drzwi, aby upuścić gorące powietrze i/lub parę. Nie zbliżać twarzy do otworu i nie dopuszczać dzieci ani zwierząt w pobliże piekarnika.
- ☑ Używać wyłącznie przyborów kuchennych przeznaczonych do użycia w piekarnikach tego typu.
- ☑ Piekarnik należy regularnie czyścić, usuwając wszelkie pozostałości żywności.
- ☑ Do czyszczenia szyby w drzwiach piekarnika nie wolno używać środków ściernych ani ostrych metalowych skrobaków. Mogą one zarysować powierzchnię, powodując pęknięcie szkła.
- ☑ Nie należy używać myjek parowych.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie i jego łatwo dostępne elementy nagrzewają się podczas użytkowania. Zachować ostrożność i nie dotykać elementów grzejnych.
- ☑ Dzieci poniżej ósmego roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że pod nadzorem osoby dorosłej.
- ☑ Nie należy zabudowywać przedniej części urządzenia, ponieważ mogłoby to spowodować jego przegrzewanie się.

RO

Instrucțiuni de verificare

- **Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de instalarea și utilizarea aparatului. Păstrați manualele de instrucțiuni pentru consultare ulterioară.**

- **AVERTISMENT:** Toate lucrările de instalare trebuie realizate de o persoană calificată corespunzător, respectând cu strictețe reglementările locale privind construcțiile și aceste instrucțiuni.
- Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest cuptor să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, ca să evitați utilizarea greșită și pericolele. După despachetarea cuptorului, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul, ci contactați Serviciul de asistență clienți la 800 895 099 romania@kingfisherservice.com
- Verificați ambalajul și asigurați-vă că aveți toate piesele din listă, apoi stabiliți locul adecvat de amplasare a produsului. Dacă acest produs conține sticlă, aveți grijă la montare sau manipulare, pentru a preveni vătămările corporale sau deteriorarea produsului. Pe plăcuța cu specificații sunt afișate toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb. Dacă vindeți, donați sau lăsați în urmă aparatul când vă mutați, predați și acest manual noului proprietar, pentru ca acesta să se familiarizeze cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

Siguranță

- ☑ Toate lucrările de instalare trebuie realizate de o persoană calificată corespunzător, respectând cu strictețe reglementările locale privind construcțiile și aceste instrucțiuni.
- ☑ **AVERTISMENT:** Înainte de a înlocui becul, asigurați-vă că aparatul este oprit de la întrerupătorul cu siguranță, pentru a evita riscul de electrocutare.
- ☑ **AVERTISMENT:** Componentele accesibile se pot încinge în timpul utilizării.
- ☑ A se ține la distanță de copii.
- ☑ **AVERTISMENT:** dacă ușa sau garniturile ușii sunt deteriorate, cuptorul nu trebuie pus în funcțiune până la repararea sa. Contactați serviciul de
- ☑ asistență clienți pentru sfaturi.
- ☑ În timpul instalării, nu permiteți cablului de alimentare să atingă părțile încinse ale aparatului.
- ☑ Asigurați-vă că nu s-a prins cablul de alimentare sub sau în aparat și evitați deteriorarea lui.

- ☑ Nu instalați aparatul în exterior, în locuri umede sau în zone expuse scurgerilor de apă, ca de exemplu sub sau lângă o chiuvetă. În cazul scurgerilor de apă, lăsați aparatul să se usuce. Nu utilizați aparatul și contactați serviciul de asistență clienți pentru sfaturi.
- ☑ Eliminați ambalajul la deșeuri cu grijă.
- ☑ Nu folosiți sprayuri inflamabile în apropierea aparatului.
- ☑ **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele aferente. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat.
- ☑ Curățarea și întreținerea de utilizator nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- ☑ În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau persoane cu un nivel de calificare similar, pentru evita pericolul sau vătămarea.
- ☑ Aparatul nu este destinat funcționării printr-un temporizator extern sau sistem de comandă la distanță separat.
- ☑ Aparatul este menit numai pentru utilizare casnică și doar pentru prepararea alimentelor. Nu utilizați acest aparat ca sursă de căldură.
- ☑ Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări corporale sau daune materiale rezultate din utilizarea sau instalarea incorectă a acestui aparat.
- ☑ **Pericol de arsuri!** În timpul utilizării, aparatul se încinge. Trebuie luate măsuri pentru a nu permite atingerea elementelor de încălzire din interiorul cuptorului.
- ☑ Nu vă sprijiniți de ușa și nu așezați obiecte pe ușa aparatului. Aceasta poate avaria balamalele ușii.
- ☑ Acest cuptor trebuie instalat conform instrucțiunilor de instalare și toate dimensiunile trebuie respectate.
- ☑ Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare și valoarea curentului corespund cu informațiile despre sursa de alimentare afișate pe eticheta cu valorile nominale de pe aparat.
- ☑ Nu folosiți niciodată un aparat deteriorat! În caz de defecțiune, deconectați aparatul de la priză și contactați distribuitorul.

- ✓ **Pericol de electrocutare!** Nu încercați să reparați singur aparatul. În cazul funcționării defectuoase, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.
- ✓ Pentru a evita deteriorarea cablului, nu permiteți strângerea, îndoirea și frecarea acestuia de margini ascuțite. Păstrați-l la distanță de suprafețele fierbinți și de flacără deschisă.
- ✓ Poziționați cablul astfel încât tragerea accidentală sau împiedicarea de acesta să nu fie posibilă. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor.
- ✓ Nu operați aparatul cu mâinile umede sau în timp ce stați pe o podea udă.
- ✓ Opriți întotdeauna produsul înainte de a-l deconecta de la sursa de curent.
- ✓ Deconectați cuptorul de la sursa de alimentare atunci când nu este în uz și înainte de a-l curăța.
- ✓ **AVERTISMENT:** Aparatul este furnizat cu un cablu de alimentare cu trei fire și trebuie conectat direct la rețeaua principală printr-un disjunctor omnipolar sau bipolar cu o distanță de minimum 3 mm între contacte pe fiecare conector.
- ✓ Întrerupătorul cu siguranță trebuie instalat într-un loc ușor accesibil, astfel încât în caz de urgență aparatul să poată fi deconectat imediat.
- ✓ Cablurile rețelei electrice fixe trebuie protejate de suprafețele fierbinți.
- ✓ Nu atârnați nici un obiect de mânerul ușii cuptorului.
- ✓ **ATENȚIE:** Nu acoperiți partea inferioară a cuptorului cu folie de aluminiu sau alte obiecte. Există risc de incendiu și deteriorare a emailului din interiorul cuptorului!
- ✓ Nu permiteți contactul între folii de aluminiu, plastic, hârtie sau alt material cu elementele de încălzire. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este în funcțiune, în special la folosirea substanțelor inflamabile pentru gătire (ex. ulei încins, grăsimi etc.).
- ✓ Nu depozitați și nu utilizați substanțe chimice agresive, spray-uri, substanțe inflamabile sau nealimentare în interiorul sau în apropierea cuptorului. Acest cuptor este proiectat special pentru încălzirea și prepararea alimentelor. Utilizarea de substanțe chimice corozive în timpul încălzirii sau curățării va deteriora aparatul și ar putea provoca vătămări corporale.
- ✓ În cazul în care alimentele din interiorul cuptorului iau foc, țineți ușile închise. Opriți cuptorul și deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie. Fiți mereu precaut la deschiderea ușii.

- ☑ Dați-vă într-o parte și deschideți încet ușa pentru a permite aerului și/sau aburului să iasă. Asigurați-vă că stați cu fața la distanță de cuptorul deschis și asigurați-vă că nu se află copii sau animale în apropierea cuptorului.
- ☑ Folosiți numai ustensile adecvate utilizării în acest tip de cuptor.
- ☑ Curățați regulat aparatul și îndepărtați depunerile de mâncare.
- ☑ Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau raclete metalice ascuțite pentru curățarea geamului ușii cuptorului. Acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate duce la spargerea sticlei.
- ☑ Nu folosiți dispozitive de curățare cu abur.
- ☑ **AVERTISMENT:** Aparatul și componentele accesibile se încing în timpul utilizării. Trebuie luate măsuri pentru a nu permite atingerea elementelor de încălzire.
- ☑ A se ține la distanță de copiii cu vârsta sub 8 ani, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- ☑ Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși decorative, pentru a evita supraîncălzirea.

ES

Instrucciones de comprobación

- **Estas instrucciones son para su propia seguridad. Lea las instrucciones detenidamente antes de proceder con la instalación y el uso de este aparato. Guarde los manuales de instrucciones para consultarlos en el futuro.**
- **ADVERTENCIA:** Todo el trabajo de instalación debe realizarlo una persona debidamente cualificada que siga estrictamente las normativas locales de construcción y estas instrucciones.
- Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante que este horno se instale correctamente y leer detenidamente las instrucciones de seguridad para evitar un mal uso y peligros. Después de desembalar el horno, compruebe que no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en el 800 098 794 spain@kingfisherservice.com

- Compruebe el paquete, asegúrese de que contiene todas las piezas indicadas y decida el lugar apropiado para instalarlo. Si este producto contiene cristal, tenga cuidado al montarlo o manipularlo para evitar lesiones personales o daños materiales. En la placa de especificaciones de este aparato se indica toda la información de identificación necesaria para realizar pedidos de piezas de recambio. Si vende, cede o deja instalado el aparato al mudarse de casa, asegúrese de entregar también este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y las advertencias de seguridad.

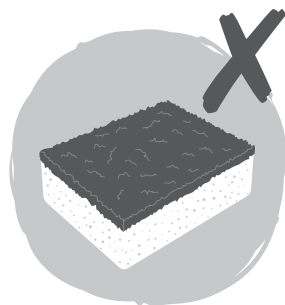
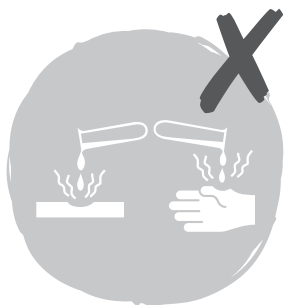
Seguridad

- ☑ Todo el trabajo de instalación debe realizarlo una persona debidamente cualificada que siga estrictamente las normativas locales de construcción y estas instrucciones.
- ☑ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el aparato esté apagado en el interruptor con fusible antes de cambiar la bombilla para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.
- ☑ **ADVERTENCIA:** Las piezas accesibles pueden calentarse durante el uso.
- ☑ Mantenga a los niños alejados.
- ☑ **ADVERTENCIA:** Si la puerta o las juntas estuvieran dañadas, no debe utilizarse el horno hasta que se haya reparado. Póngase en contacto con el servicio de
- ☑ atención para obtener más ayuda.
- ☑ Durante la instalación, no permita que el cable de alimentación entre en contacto con las piezas calientes del aparato.
- ☑ Asegúrese de que el cable de alimentación no está atrapado debajo ni dentro del aparato y evite que pueda resultar dañado.
- ☑ No instale el aparato al aire libre, en un lugar húmedo o en una superficie propensa a fugas de agua, como debajo o cerca de un fregadero. En el caso de que haya una fuga de agua, deje que la máquina se seque de forma natural. No la use y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
- ☑ Deseche el material de embalaje adecuadamente.
- ☑ No utilice aerosoles inflamables cerca del aparato.

- ☑ **ADVERTENCIA:** Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.
- ☑ Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ☑ Si el cable de alimentación se daña, debe sustituirlo el fabricante, su distribuidor local u otro personal cualificado para evitar daños o lesiones.
- ☑ El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador ni un sistema de control remoto externo.
- ☑ Este aparato es solo para uso doméstico y únicamente para cocinar alimentos. No utilice este aparato como fuente de calor.
- ☑ El fabricante rechaza toda responsabilidad por los daños personales o materiales que resulten del uso inadecuado o de la instalación incorrecta de este aparato.
- ☑ **Peligro de quemaduras.** Cuando está en funcionamiento, el aparato se calienta. Debe tenerse cuidado para no tocar los elementos calefactores del interior del horno.
- ☑ No se apoye ni coloque ningún objeto en la puerta del aparato. De hacerlo, podría dañar las bisagras de la puerta.
- ☑ El horno debe instalarse de conformidad con las instrucciones de instalación. Además, deben obedecerse todas las dimensiones indicadas.
- ☑ Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, compruebe que la tensión de alimentación y la corriente nominal coincidan con las características indicadas en la etiqueta de especificaciones técnicas del aparato.
- ☑ No utilice nunca el aparato si está dañado. Si está dañado, desconecte el aparato de la toma de corriente eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor.
- ☑ **Peligro de descarga eléctrica.** No intente reparar el aparato personalmente. En caso de avería, las reparaciones solo puede llevarlas a cabo personal debidamente cualificado.
- ☑ Para evitar dañar el cable, no lo apriete ni lo doble, ni lo coloque de forma que roce bordes afilados. Manténgalo alejado de superficies calientes y llamas vivas.

- ☑ Coloque el cable de forma que no sea posible tirar de él ni tropezar con él accidentalmente. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- ☑ No utilice el aparato con las manos mojadas ni sobre un suelo húmedo.
- ☑ Apague siempre el aparato antes de desconectarlo de la fuente de alimentación.
- ☑ Desconecte el horno de la fuente de alimentación cuando no vaya a utilizarlo y antes de realizar labores de limpieza.
- ☑ **ADVERTENCIA:** Este aparato se suministra con un cable de alimentación de tres hilos y debe conectarse directamente a la red mediante un interruptor omnipolar o bipolar con una separación mínima de 3 mm entre los contactos de cada conector.
- ☑ El interruptor con fusible debería estar instalado en un lugar donde se pueda acceder fácilmente para que, en caso de emergencia, se pueda desconectar el aparato inmediatamente.
- ☑ El cableado fijo debe estar protegido contra superficies calientes.
- ☑ No cuelgue ningún objeto del tirador de la puerta del horno.
- ☑ **PRECAUCIÓN:** No cubra la parte inferior del horno con papel de aluminio ni otros objetos. Existe riesgo de incendio y daños en el esmalte del horno.
- ☑ No ponga papel de aluminio, plástico, papel o tela en contacto con los elementos calefactores. Nunca deje el aparato desatendido mientras lo esté usando, especialmente cuando cocine con sustancias inflamables (por ejemplo, aceite caliente, grasa, etc.).
- ☑ No guarde ni utilice nunca productos químicos abrasivos, aerosoles, sustancias inflamables o productos que no sean alimentos dentro o cerca del horno. Este horno se ha diseñado específicamente para calentar o cocinar alimentos. El uso de productos químicos corrosivos durante las tareas de calentamiento o limpieza daña el aparato y puede causar lesiones.
- ☑ Si se prende fuego en alguno de los alimentos del horno, mantenga la puerta cerrada. Apague el horno y desconéctelo de la fuente de alimentación. Proceda siempre con precaución al abrir la puerta.
- ☑ Póngase a un lado y abra la puerta lentamente para dejar salir el aire caliente o el vapor. No acerque la cara al abrir la puerta y asegúrese de que no hay niños ni mascotas cerca del horno.
- ☑ Utilice solamente utensilios aptos para este tipo de horno.

- ✓ El horno se debe limpiar periódicamente y se deben eliminar los restos de alimentos.
- ✓ No utilice productos de limpieza abrasivos ni rascadores metálicos afilados para limpiar el cristal de la puerta del horno. Pueden arañar la superficie, lo que puede provocar la rotura del cristal.
- ✓ No utilice un limpiador de vapor.
- ✓ **ADVERTENCIA:** El aparato y las piezas accesibles se calientan durante el uso. Tenga cuidado para no tocar los elementos calefactores.
- ✓ Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados o bajo estrecha supervisión.
- ✓ El aparato no debe instalarse detrás de una puerta decorativa para evitar el sobrecalentamiento.





EN All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct Connection

This appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3 mm between contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

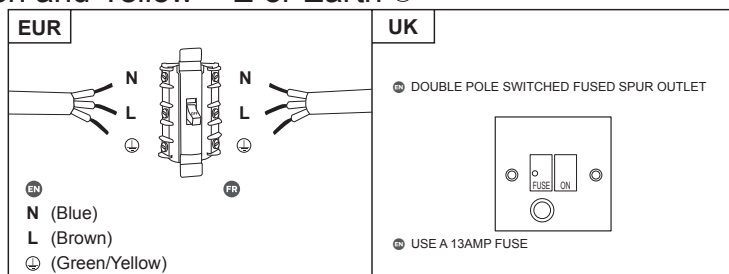
Regularly check the power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

WARNING: This is a Class I appliance and **MUST** be earthed. This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

Blue = N or Neutral

Green and Yellow = E or Earth ⊕



The fuse must be rated at 13 Amps.

To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this appliance is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. Please keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the appliance please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services.



The manufacturer declines all liability for damage caused to persons and objects due to incorrect or improper installation of the appliance. Any permanent electrical installation must comply with the latest wiring regulations applicable to your country and for your own safety a qualified electrician or contractor should undertake the electrical installation.

FR Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

Cet appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifier régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un ensemble prévu à cet effet, disponible auprès du fabricant ou de son prestataire de service.

AVERTISSEMENT: il s'agit d'un appareil de Classe I.

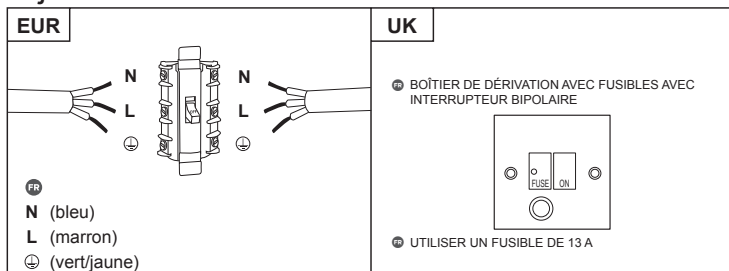
Il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou Neutre

Vert et jaune = E ou Terre ⊕



Le fusible doit être de 13 A.



Afin d'éviter les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou toute mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client par téléphone.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil. Toute installation permanente doit être conforme aux dernières réglementations de câblage applicables dans votre pays et, pour votre propre sécurité, il convient qu'un électricien qualifié ou un entrepreneur effectue l'installation électrique.

- PL Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną lub wykwalifikowanego elektryka. Przed podłączeniem zasilania upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

Podłączenie bezpośrednie

To urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej, korzystając z wyłącznika wielobiegunowego o minimalnym odstępem między stykami wynoszącym 3 mm.

Monter powinien upewnić się, czy zostało wykonane odpowiednie połączenie elektryczne oraz czy jest ono zgodne ze schematem połączeń.

Przewód nie może być zagięty ani przygnieciony.

Należy regularnie sprawdzać przewód zasilania pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić na odpowiadający przewód lub zespół dostępny u producenta lub u jego przedstawiciela serwisowego.

OSTRZEŻENIE: jest to urządzenie o klasie ochronności I i MUSI być uziemione.

Urządzenie jest dostarczane z 3-żyłowym przewodem

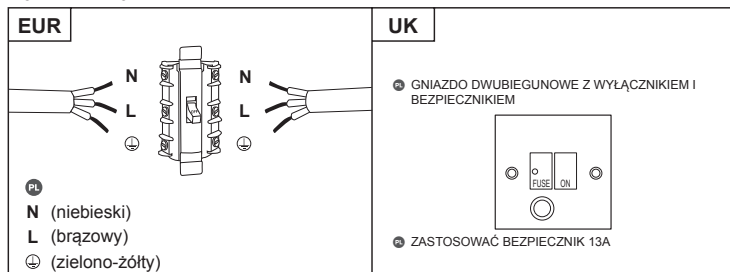


zasilania o następujących kolorach:

Brazowy = L (pod napięciem)

Niebieski = N (neutralny)

Zielony i żółty = E lub uziemienie ⊕



Należy zastosować bezpiecznik 13A.

Aby ograniczyć do minimum ryzyko związane z użytkowaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby produkt został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowej obsługi oraz związanych z tym zagrożeń. Należy zachować instrukcję obsługi w celu wykorzystania w przyszłości i przekazania jej kolejnym właścicielom. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W razie wątpliwości nie należy używać urządzenia, lecz skontaktować się z działem obsługi klienta.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego lub nieodpowiedniego montażu urządzenia. Wszelkie stałe instalacje elektryczne muszą być zgodne z najnowszymi przepisami dotyczącymi okablowania, obowiązującymi w danym kraju. Dla własnego bezpieczeństwa należy zlecić montaż instalacji elektrycznej wykwalifikowanemu elektrykowi lub wykonawcy.



RO Instalarea trebuie să fie realizată în totalitate de o persoană competentă sau de un electrician calificat. Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea de pe plăcuța de identificare.

Conexiune directă

Acest aparat trebuie conectat direct la rețea cu ajutorul unui disjunctor omnipolar cu o deschidere minimă între contacte de 3 mm.

Instalatorul trebuie să se asigure că a realizat corect legăturile electrice și că a respectat schema electrică.

Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

Verificați periodic cablul pentru a depista deteriorările. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu o instalație puse la dispoziție de producător sau agentul de service.

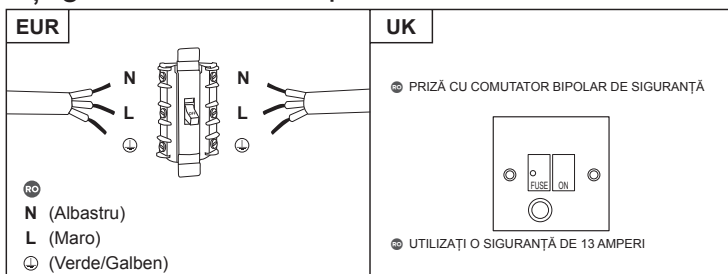
AVERTISMENT: Acesta este un aparat de clasa I și **TREBUIE** împământat.

Acest aparat este echipat cu un cablu de alimentare cu 3 fire, colorate după cum urmează:

Maro = L sau fază

Albastru = N sau nul

Verde și galben = E sau împământare ⊕



Siguranța trebuie să aibă 13 Amperi.

Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, ca să evitați utilizarea



greșită și pericolele. Păstrați această broșură cu instrucțiuni pentru consultare ulterioară și predați-o proprietarilor viitori. După despachetarea aparatului, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul, ci contactați serviciul de asistență clienți.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări sau daune provocate persoanelor sau obiectelor din cauza instalării necorespunzătoare sau incorecte a aparatului. Toate instalațiile electrice permanente trebuie să fie conforme cu cele mai recente reglementări de cablare aplicabile la nivel național, iar pentru siguranța dumneavoastră instalarea electrică trebuie să fie realizată de un electrician sau contractant calificat.

- ES** Toda la instalación debe realizarla una persona competente o un electricista cualificado. Antes de conectar la corriente eléctrica, asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa de especificaciones técnicas.

Conexión directa

Este aparato debe conectarse directamente a la red eléctrica mediante un disyuntor omnipolar con una separación mínima de 3 mm entre los contactos.

El instalador debe garantizar una conexión eléctrica correcta y que cumpla con el esquema de cableado correspondiente.

El cable no debe doblarse ni comprimirse.

Inspeccione periódicamente el cable de alimentación en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable o conjunto especial que se puede adquirir del fabricante o su distribuidor local.

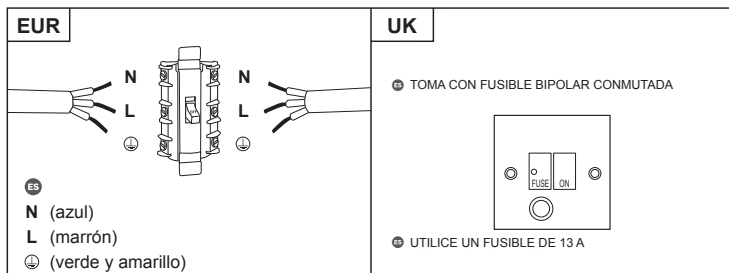
ADVERTENCIA: Este aparato es de Clase I y DEBE conectarse a tierra.

Este aparato se suministra con un cable de alimentación de 3 conductores que tienen los siguientes colores:

Marrón = L o fase

Azul = N o neutro

Verde y amarillo = E o tierra ⊕



El fusible debe ser de 13 amperios.

Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante que este aparato se instale correctamente y leer las instrucciones de seguridad detenidamente para evitar un mal uso y situaciones peligrosas. Conserve este manual de instrucciones para consultarlo en el futuro y entrégueselo a cualquier propietario posterior. Después de desembalar el aparato, compruebe que no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El fabricante se exime de toda responsabilidad por daños personales o materiales que puedan deberse a una instalación inadecuada o incorrecta del aparato. Las instalaciones eléctricas permanentes deben cumplir con las últimas normas de instalación de su país y, por su propia seguridad, deberían realizarlas electricistas o contratistas cualificados.

Technical Data

EN Technical data

The manufacturer declines all liability for damage caused to persons and objects due to incorrect or improper installation of the appliance.

Supply voltage	220-240V~50Hz
Maximum Power	2000-2380W

Item	Symbol	Value Declared	Unit
Model identification	CLFDT60		
Type of oven	Single fan oven		
Mass of the appliance	M	25	kg
Number of cavities		1	
Heat source per cavity (electricity or gas)	Electricity		
Volume per cavity	V	60	L
Energy consumption (electricity) required to heat a standardised load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (electric final energy)	EC electric cavity	0.74	kWh/ cycle
Energy consumption required to heat a standardised load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in fan-forced mode per cavity (electric final energy)	EC electric cavity	0.84	kWh/ cycle
Energy Efficiency Index per cavity	EEl cavity	90.2	

The measurement and calculation method of the above table was done in accordance with commission regulation (EU) No 65/2014 & 66/2014.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil.

Tension d'alimentation	220-240V~50Hz
Puissance maximale	2000-2380W

Élément	Symbole	Valeur Déclarée	Unité
Identification de modèle	CLFDT60		
Type de four :	four à ventilateur unique		
Masse M de l'appareil	M	25	kg
Nombre de cavités :		1	
Source de chaleur par cavité (électricité ou gaz) :	électricité		
Volume V par cavité	V	60	L
Consommation d'énergie (électricité) nécessaire pour chauffer une charge standardisée dans une cavité de four chauffé électriquement, durant un cycle en mode conventionnel par cavité (énergie finale électrique)	CE cavité électrique	0,74	kWh/ cycle
Consommation d'énergie nécessaire pour chauffer une charge standardisée dans une cavité de four chauffé électriquement, durant un cycle en mode forcé avec ventilateur par cavité (énergie finale électrique)	CE cavité électrique	0,84	kWh/ cycle
Indice d'efficacité énergétique par cavité	EEl cavité	90,2	

Les méthodes de mesures et de calcul du tableau ci-dessus ont été définies conformément au règlement (UE) N° 65/2014 et N° 66/2014 de la Commission.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego lub nieodpowiedniego montażu urządzenia.

Napięcie zasilania	220–240V~50Hz
Maksymalna moc	2000–2380W

Elementu	Symbolu	Wartość Deklarowana	Jednostka
Numer identyfikacyjny modelu	CLFDT60		
Typ piekarnika	Piekarnik z termoobiegiem		
Masa urządzenia	M	25	kg
Liczba komór		1	
Źródło ciepła na komorę (prąd lub gaz) Prąd	électricité		
Objętość na komorę	V	60	L
Zużycie energii elektrycznej wymaganej do podgrzania standardowego ładunku w komorze piekarnika elektrycznego podczas cyklu w trybie konwencjonalnym na komorę (końcowa energia elektryczna)	EC komora elektryczna	0,74	kWh/cykl
Zużycie energii wymaganej do podgrzania standardowego ładunku w komorze piekarnika elektrycznego podczas cyklu w trybie konwekcyjnym na komorę (końcowa energia elektryczna)	EC komora elektryczna	0,84	kWh/cykl
Wskaźnik efektywności energetycznej na komorę	EEI komora	90,2	

Metoda obliczania i pomiaru danych zamieszczonych w powyższej tabeli jest zgodna z postanowieniami rozporządzenia komisji UE nr 65/2014 i 66/2014.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări sau daune provocate persoanelor sau obiectelor din cauza instalării necorespunzătoare sau incorecte a aparatului.

Tensiune de alimentare	220-240 V ~ 50 Hz
Putere maximă	2000-2380 W

Articol	Simbol	Valoare declarată	Unitate
Identificare model	CLFDT60		
Tip de cuptor	Cuptor cu un singur ventilator		
Masa aparatului	M	25	kg
Număr de cavități		1	
Sursă de încălzire per cavitate (electricitate sau gaz)	Electricitate		
Volum per cavitate	V	60	l
Consumul de energie (electrică) necesar pentru încălzirea unei sarcini standard într-o cavitate a cuptorului încălzit electric într-un ciclu în modul convențional, per cavitate (energie electrică finală)	EC cavitate electrică	0,74	kWh/ciclu
Consumul de energie necesar pentru încălzirea unei încărcări standard într-o cavitate a cuptorului încălzită electric într-un ciclu în modul de ventilație per cavitate (energie electrică finală)	EC cavitate electrică	0,84	kWh/ciclu
Indice de eficiență energetică per cavitate	EEI cavitate	90,2	

Metoda de măsurare și calcul folosită în tabelul de mai sus a fost realizată în conformitate cu Regulamentele Comisiei (UE) Nr. 65/2014 și 66/2014.

El fabricante se exime de toda responsabilidad por daños personales o materiales que puedan deberse a una instalación inadecuada o incorrecta del aparato.

Tensión de la fuente de alimentación:	220-240 V, ~50 Hz
Potencia máxima:	2000-2380 W

Característica	Símbolo	Valor declarado	Unidad
Identificación del modelo	CLFDT60		
Tipo de horno	Horno con ventilador		
Masa del aparato	M	25	kg
Número de cavidades		1	
Fuente de calor por cavidad (electricidad o gas)	Electricidad		
Volumen por cavidad	V	60	l
Consumo de energía (eléctrica) necesario para calentar una carga normalizada en una cavidad de horno eléctrico durante un ciclo en modo convencional por cavidad (energía eléctrica final)	EC Cavidad eléctrica	0,74	kWh/ ciclo
Consumo de energía necesario para calentar una carga normalizada en una cavidad de horno eléctrico durante un ciclo en modo forzado por ventilador por cavidad (energía eléctrica final)	EC Cavidad eléctrica	0,84	kWh/ ciclo
Índice de eficiencia energética por cavidad	EEl Cavidad	90,2	

El método de medición y cálculo de la tabla anterior se ha realizado de acuerdo con los reglamentos de la comisión (UE) n.º 65/2014 y 66/2014.

Trouble Shooting

EN

Trouble shooting

FAQ	Solution
What should I do if the oven does not heat up?	<p>Check to see if one of the following actions resolves the issue:</p> <p>The oven may not be switched on. Switch on the oven. (→ Switching On/Off).</p> <p>Check to see if the required settings have been applied.</p> <p>A household fuse may have blown or a circuit breaker may have tripped.</p> <p>Replace the fuses or reset the circuit. If this happens repeatedly, call the Service Centre.</p>
What should I do if, even though the oven function and temperature have been set, the oven does not heat up?	<p>There may be problems with the internal electrical components. Call the Service Centre.</p>
What should I do if I cannot change the set temperature?	<p>Make sure to have used the temperature knob (→ Control elements).</p>
What should I do if the oven light does not illuminate?	<p>The oven light is faulty. Replace the oven light bulb (→ Replacing the oven light bulb).</p>
The grill does not heat up properly?	<p>The grill power is set too low. Turn the temperature control to a higher temperature.</p>

FAQ	Solution
Que dois-je faire si le four ne chauffe pas ?	Vérifier si l'une des actions suivantes résout le problème : le four n'est peut-être pas allumé. Allumer le four. (→ Marche/Arrêt). Vérifier si les paramètres nécessaires ont été appliqués. Un fusible a peut-être grillé ou le disjoncteur s'est déclenché. Remplacer les fusibles ou réactiver le disjoncteur. Si cela arrive souvent, appeler le centre de service.
Que dois-je faire si le four ne chauffe pas bien que la fonction et la température du four aient été réglées ?	Il existe peut-être un problème au niveau des composants électriques internes. Appeler le centre de service.
Que dois-je faire si je ne peux pas changer la température réglée ?	S'assurer d'avoir utilisé le bouton de température (→ Éléments de commande).
Que dois-je faire si la lumière du four ne s'allume pas ?	L'ampoule est défectueuse. Remplacer l'ampoule du four (→ Remplacement de l'ampoule du four).
Le grill ne chauffe pas correctement ?	Le réglage de la puissance du grill est trop bas. Tourner la commande de température pour augmenter la température.

FAQ	Rozwiązanie
<p>Co należy zrobić, jeśli piekarnik się nie nagrzewa?</p>	<p>Sprawdzić, czy jedna z następujących czynności umożliwi rozwiązanie problemu: Piekarnik może nie być włączony. Włączyć piekarnik. (→ Włączanie/wyłączanie). Sprawdzić, czy zastosowano odpowiednie ustawienia. Bezpiecznik w gospodarstwie domowym przepalił się lub wyłącznik odłączający został aktywowany. Wymienić bezpieczniki lub zresetować wyłącznik. Jeśli usterka wystąpi ponownie, skontaktować się z centrum serwisowym.</p>
<p>Co należy zrobić, jeśli po wybraniu funkcji piekarnika i ustawieniu temperatury, urządzenie nie nagrzewa się?</p>	<p>Istnieje możliwość wystąpienia problemów związanych z wewnętrznymi podzespołami elektrycznymi. Skontaktować się z centrum serwisowym.</p>
<p>Co należy zrobić, jeśli nie można zmienić temperatury?</p>	<p>Upewnić się, że zostało użyte pokrętło regulacji temperatury (→ Elementy sterujące).</p>
<p>Co należy zrobić, jeśli lampka w piekarniku się nie zaświeci?</p>	<p>Lampka w piekarniku jest uszkodzona. Wymienić żarówkę lampki w piekarniku (→ Wymiana żarówki lampki w piekarniku).</p>
<p>Funkcja grilla uniemożliwia odpowiednie nagrzanie piekarnika.</p>	<p>Moc grilla jest zbyt niska. Zwiększyć temperaturę za pomocą pokrętła regulacji temperatury.</p>

Întrebări frecvente	Soluție
Ce să fac dacă cuptorul nu se încălzește?	Verificați dacă una dintre următoarele acțiuni rezolvă problema: Este posibil ca cuptorul să nu fie pornit. Porniți cuptorul. (→ Pornire/Oprire). Verificați dacă au fost aplicate setările necesare. Este posibil să fi sărit o siguranță sau să se fi deconectat vreun disjuncter. Înlocuiți siguranța sau resetați circuitul. Dacă acest lucru se întâmplă în mod repetat, sunați la Centrul de service.
Ce să fac dacă, deși cuptorul funcționează și temperatura a fost setată, cuptorul nu se încălzește?	Pot exista probleme cu componentele electrice interne. Sunați la Centrul de service.
Ce să fac dacă nu pot schimba setarea de temperatură?	Asigurați-vă că ați folosit butonul pentru temperatură (→ Elemente de control).
Ce să fac dacă lumina cuptorului nu se aprinde?	Lumina cuptorului este defectă. Înlocuiți becul din cuptor (→ Înlocuirea becului cuptorului).
Grătarul nu se încălzește corespunzător?	Puterea grătarului este setată la o valoare prea mică. Rotiți comanda temperaturii la o temperatură mai mare.

Preguntas frecuentes	Solución
¿Qué debo hacer si el horno no se calienta?	<p>Compruebe si una de las acciones siguientes le soluciona el problema: Puede que el horno no esté encendido. Encienda el horno. (→ Encendido/apagado). Compruebe si se han aplicado los ajustes necesarios. Es posible que se haya fundido un fusible de su casa o que un disyuntor se haya disparado. Cambie los fusibles o reajuste el circuito. Si le ocurre varias veces, llame al servicio técnico.</p>
¿Qué debo hacer si, incluso funcionando y habiendo establecido la temperatura, el horno no se calienta?	<p>Es posible que haya problemas con los componentes eléctricos internos. Llame al servicio técnico.</p>
¿Qué debo hacer si no puedo cambiar la temperatura establecida?	<p>Compruebe que se ha ajustado la perilla de la temperatura. (→ Elementos de control).</p>
¿Qué debo hacer si la luz del horno no se enciende?	<p>Puede que esté defectuosa. Cambie la bombilla del horno. (→ Sustitución de la bombilla del horno).</p>
¿Qué hago si el grill no se calienta correctamente?	<p>Puede que esté demasiado bajo. Gire el control de temperatura a una temperatura más alta.</p>

Recycling & Disposal

EN

Recycling & disposal



Waste electrical products (WEEE) should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice.

The wheeled bin symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be treated as normal household waste. This product must be handed over to an electric and electronic equipment collection point for recycling. On ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to avoid possible negative consequences for the environment and public health, which could occur if this product is not handled correctly.

FR

Recyclage et mise au rebut



Les produits électriques usagés (WEEE) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet. Consulter les autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le revendeur chez qui le produit a été acheté, pour obtenir des conseils de recyclage.

Le symbole de la poubelle sur roues, sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. Ce produit doit être remis à un point de collecte d'équipements électriques et électroniques pour être recyclé. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous permettrez d'éviter de possibles conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique pouvant survenir si ce produit n'était pas manipulé correctement.

PL

Recykling i utylizacja



Zużyte produkty elektryczne (WEEE) nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi.

Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Aby uzyskać poradę w zakresie recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą, u którego został zakupiony produkt.

Symbol kosza na śmieci na produkcie lub jego opakowaniu informuje o tym, że urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z odpadami komunalnymi. Niniejszy produkt musi zostać przekazany do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Utylizując niniejszy produkt w odpowiedni sposób, użytkownik zapobiega negatywnym skutkom wpływającym na środowisko i zdrowie publiczne, które mogłyby zostać wywołane poprzez niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem.

RO

Reciclare și eliminare



Produsele electrice uzate (DEEE) nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer.

Acolo unde există facilitățile necesare, vă rugăm să reciclați. Consultați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau distribuitorul de unde ați cumpărat aparatul pentru sfaturi privind reciclarea.

Simbolul tomberonului cu roți, prezent pe produs sau pe ambalaj, indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acest produs trebuie predat la un punct de colectare a echipamentelor electrice sau electronice în vederea reciclării. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corespunzător, ajutați la evitarea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea publică, care ar putea interveni în cazul în care produsul nu este eliminat corect.



Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE) no deben desecharse con la basura doméstica.

Deben reciclarse en caso de existir instalaciones adecuadas. Contacte con las autoridades gubernamentales locales, con los servicios de recogida de basura o con el distribuidor que le vendió el producto para obtener información sobre su reciclaje.

El símbolo de un contenedor con ruedas tachado en el producto o en su embalaje indica que no se puede tratar como basura doméstica normal. Este producto se debe depositar en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, ayudará a evitar posibles efectos adversos para el medio ambiente y la salud pública que pueden ocurrir si no se recicla de forma adecuada.

Commercial Guarantee

EN

Commercial Guarantee

At Cooke and Lewis we take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create ranges of products incorporating design and durability. That's why we offer a 24 months' guarantee against manufacturing defects on our single fan oven.

This single fan oven is guaranteed for 24 months from the date of purchase, if bought in store, or delivery, if bought online, for normal (non-professional or commercial) household use. You may only make a claim under this guarantee upon presentation of your sales receipt or purchase invoice. Please keep your proof of purchase in a safe place.

The guarantee covers all parts and labour costs associated with the repair of the single fan oven if it is found to be defective due to faulty materials or workmanship within 24 months from the date of purchase or delivery subject to the exclusions set out below and provided it was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear of single fan oven and damage that could be the result of improper use, faulty installation, storage or assembly, neglect, accident, modification of the product, consumable items such as carbon filters and bulbs.

If the single fan oven is defective, we will repair it. However, if, during the guarantee period, the single fan oven becomes irreparable as agreed by an engineer approved by our authorised agent then we reserve the right, at our discretion, to exchange the defective single fan oven with a replacement single fan oven. If the same single fan oven is no longer available an alternative single fan oven will be offered with the equivalent functions and specifications.

During the service work carried out it may be necessary to remove the built in single fan oven from its fitted position. If the single fan oven is glued, grouted or tiled in such a manner that it cannot be removed, it is the responsibility of the customer/installer to remove and reinstall the single fan oven to facilitate the repair or replacement.

After the single fan oven has been repaired or replaced any remaining balance of the guarantee period will apply to the repaired or replaced single fan oven.

Should any person other than an engineer approved by our authorised agent modify or attempt to repair the single fan oven then the guarantee will be invalid. This guarantee only applies to the country of purchase or delivery and is not transferrable to any other countries. This guarantee is non-transferrable to any other person or product. Relevant local law will apply to this guarantee.

This guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights relating to faulty goods as a consumer.

Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the single fan oven from.

To arrange a service call, please contact our customer services on one of the following Toll Free numbers, you must contact the number in the country in which you purchased the single fan oven:

FR

Garantie commerciale

Chez Cooke and Lewis, nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits à la fois design et durables. C'est pourquoi nous offrons une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication de notre four à ventilateur unique.

Ce four à ventilateur unique est garanti pendant 24 mois à compter de la date d'achat, en cas d'achat en magasin, ou bien de la date de livraison, en cas d'achat sur Internet, pour une utilisation domestique normale (non commerciale, ni professionnelle). Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat en lieu sûr.

La garantie couvre la totalité des pièces et des frais de main-d'œuvre associés à la réparation du four à ventilateur unique, s'il s'avère défectueux en raison de matériaux défectueux ou d'une malfaçon dans les 24 mois à partir de la date d'achat ou de livraison, sous réserve des exclusions exposées ci-après, d'une utilisation conforme à l'usage prévu et d'une installation, d'un nettoyage et d'un entretien conformes aux informations contenues dans le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale du four à ventilateur unique ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation, d'un entreposage ou d'un montage incorrect, d'une négligence, d'un accident et d'une modification du produit ou des éléments consommables tels que les filtres à charbon et les ampoules.

Si le four à ventilateur unique est défectueux, nous le réparerons. Cependant, si pendant la durée de la garantie un technicien approuvé par notre agent agréé estime que le four à ventilateur unique n'est pas réparable, nous nous réservons le droit, à notre seule discrétion, de remplacer le four à ventilateur unique défectueux par un four à ventilateur unique de remplacement. Si le même four à ventilateur unique n'est plus disponible, un autre four à ventilateur unique, avec des fonctions et spécifications équivalentes, sera proposé.

Lors de l'intervention, il peut s'avérer nécessaire de retirer le four à ventilateur unique intégrable de sa position de fixation. Si le four à ventilateur unique ne peut être retiré en raison de la présence de colle, joint ou carrelage, il est de la responsabilité du client/de l'installateur de retirer et de réinstaller le four à ventilateur unique afin de faciliter la réparation ou le remplacement.

Une fois que le four à ventilateur unique a été réparé ou remplacé, la durée restant à courir de la garantie s'applique au four à ventilateur unique réparé ou au four à ventilateur unique de remplacement.

Si une personne autre que le technicien approuvé par notre agent agréé modifie ou tente de réparer le four à ventilateur unique, la garantie perd sa validité. La garantie ne s'applique qu'au pays dans lequel l'achat ou la livraison a été effectué(e) et n'est pas transférable à d'autres pays. La garantie n'est pas transférable à une autre personne ou à un autre produit. Cette garantie est soumise à la législation locale en vigueur.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires concernant les biens de consommation défectueux, sans les affecter.

Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté le four à ventilateur unique.

Pour bénéficier de l'assistance en ligne, contacter le service client en composant l'un des numéros d'appel gratuits suivants (choisir le numéro qui correspond au pays dans lequel le four à ventilateur unique a été acheté) :

Firma Cooke and Lewis przykłada szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Dlatego też oferujemy 24-miesięczną gwarancję obejmującą wady produkcyjne na nasz piekarnik z termoobiegiem. Piekarnik z termoobiegiem jest objęty gwarancją przez 24 miesiące od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez internet) w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub komercyjnego) użytku domowego. W ramach gwarancji użytkownik może dokonać zgłoszenia reklamacyjnego wyłącznie po przedstawieniu paragonu lub faktury.

Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje wszystkie koszty części oraz robocizny związane z naprawą piekarnika z termoobiegiem w przypadku, gdy w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu lub dostawy w urządzeniu wykryto wadę materiałową lub produkcyjną, z zastrzeżeniem wyłączeń opisanych poniżej oraz pod warunkiem, że urządzenie było wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem oraz że było zamontowane, czyszczone, utrzymywane w dobrym stanie technicznym i konserwowane zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia piekarnika z termoobiegiem, uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego stosowania, montażu, przechowywania lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku czy modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje również materiałów eksploatacyjnych, takich jak filtry węglowe i żarówki.

Potwierdzona wada piekarnika z termoobiegiem zostanie przez nas usunięta. Jeśli w trakcie obowiązywania okresu gwarancyjnego technik wyznaczony przez naszego autoryzowanego przedstawiciela uzna, że urządzenia nie można naprawić, zastrzegamy sobie prawo, według własnego uznania, do wymiany uszkodzonego produktu na urządzenie zamiennie. Jeśli takie samo urządzenie nie będzie już dostępne, klientowi zostanie zaoferowane urządzenie alternatywne, wyposażone w równoważne funkcje i mające taką samą specyfikację.

Podczas wykonywania prac serwisowych może zaistnieć konieczność usunięcia wbudowanego piekarnika z termoobiegiem z miejsca zamontowania. Jeśli urządzenie jest przyklejone, obudowane kafelkami lub zabezpieczone fugami, przez co jego wyciągnięcie jest niemożliwe, obowiązkiem klienta/montera jest demontaż i ponowny montaż produktu w celu wykonania naprawy. Po naprawie lub wymianie piekarnik z termoobiegiem będzie objęty gwarancją jeszcze przez pozostały okres gwarancyjny.

Jeśli jakkolwiek osoba inna niż technik wyznaczony przez naszego autoryzowanego przedstawiciela dokona modyfikacji lub podejmie próbę naprawy piekarnika z termoobiegiem, gwarancja zostanie unieważniona. Gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju zakupu lub dostawy i nie podlega przeniesieniu do żadnego innego kraju. Niniejsza gwarancja nie podlega przeniesieniu na jakąkolwiek inną osobę lub produkt. W przypadku niniejszej gwarancji zastosowanie ma odpowiednie prawo lokalne.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta w zakresie uszkodzonych towarów.

Pytania dotyczące gwarancji należy kierować do sklepu współpracującego z dystrybutorem, w którym zakupiono piekarnik z termoobiegiem.

Aby ustalić termin wizyty serwisowej, należy skontaktować się z działem obsługi klienta, korzystając z jednego z poniższych bezpłatnych numerów. Należy wybrać numer odpowiedni dla kraju, w którym zakupiono piekarnik z termoobiegiem:

RO

Garanție comercială

La Cooke and Lewis avem mare grijă să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm game de produse ce încorporează design și durabilitate. Din acest motiv, oferim o garanție de 24 de luni pentru defectele de fabricație ale cuptorului nostru cu un ventilator.

Acest cuptor cu un singur ventilator are o garanție de 24 de luni de la data achiziției dacă este cumpărat din magazin sau de la data livrării dacă este cumpărat online, pentru uz casnic obișnuit (nu profesional sau comercial). Puteți să efectuați o solicitare în temeiul acestei garanții numai dacă prezentați chitanța de vânzare sau factura de achiziție.

Păstrați dovada achiziției într-un loc sigur.

Această garanție acoperă toate costurile privind piesele și manopera asociate reparației cuptorului cu un singur ventilator în cazul în care se constată că este defect din cauza materialelor sau execuției defectuoase, în termen de 24 de luni de la data achiziției sau a livrării, sub rezerva excepțiilor expuse mai jos și cu condiția să fi fost utilizat conform destinației sale și sub rezerva instalării, curățării, îngrijirii și întreținerii în concordanță cu informațiile cuprinse în manualul de utilizare. Această garanție nu acoperă defectele și daunele cauzate de uzura normală a cuptorului cu un singur ventilator și daunele ce pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării, depozitării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, modificărilor aduse produsului, elementelor consumabile, precum filtrele din carbon și becurile.

În cazul în care cuptorul cu un singur ventilator este defect, îl vom repara. Totuși, dacă în perioada de garanție cuptorul cu un singur ventilator devine de nereparat conform declarației unui inginer aprobat de agentul nostru autorizat, ne rezervăm dreptul, la latitudinea noastră, de a înlocui cuptorul defect cu un singur ventilator cu un cuptor de schimb cu un singur ventilator. Dacă același tip de cuptor cu un singur ventilator nu mai este disponibil, se va oferi un cuptor de schimb cu un singur ventilator care dispune de funcții și de specificații echivalente.

În timpul lucrărilor de service efectuate, poate fi necesară scoaterea cuptorului încorporat cu un singur ventilator din poziția în care a fost instalat. În cazul în care cuptorul cu un singur ventilator este lipit, rostuit sau finisat astfel încât nu este posibilă demontarea acestuia, răspunderea pentru demontarea și remontarea cuptorului cu un singur ventilator în vederea facilitării reparației sau a înlocuirii cade în sarcina clientului/instalatorului.

După ce un cuptor cu un singur ventilator a fost reparat sau înlocuit, timpul rămas din garanție se aplică cuptorului cu un singur ventilator reparat sau înlocuit.

În cazul în care orice persoană diferită de inginerii aprobați de agentul nostru autorizat modifică sau încearcă să repare cuptorul cu un singur ventilator, garanția nu va mai fi valabilă. Această garanție se aplică numai în țara de achiziție sau de livrare și nu poate fi transferată în altă țară. Această garanție nu se poate transfera altor persoane sau produse. Această garanție este supusă legislației locale pertinente.

Această garanție este suplimentară și nu vă afectează drepturile statutare privind bunurile defecte în calitate de consumator.

Întrebările legate de garanție trebuie adresate unui magazin afiliat distribuitorului de la care ați achiziționat cuptorul cu un singur ventilator.

Pentru a programa o vizită de service, contactați serviciul clienți la unul dintre următoarele numere fără taxă suplimentară; trebuie să apelați un număr din țara în care ați achiziționat cuptorul cu un singur ventilator:

ES

Garantía comercial

En Cooke and Lewis nos preocupamos por seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear gamas de productos que aporten diseño y durabilidad. Por ello, ofrecemos una garantía de 24 meses frente a defectos de fabricación en nuestro horno con ventilador.

Este horno con ventilador está cubierto por la garantía durante 24 meses a partir de la fecha de compra, si se compra en la tienda, o de la fecha de entrega, si se compra por Internet, y siempre que se haga un uso doméstico normal de él (no profesional ni comercial). Podrá presentar una reclamación en virtud de esta garantía solamente si presenta su recibo o factura de compra.

Conserve su comprobante de compra en un lugar seguro.

La garantía cubre todas las piezas y mano de obra asociadas a la reparación del horno con ventilador si se determina que el defecto se debe a los materiales o la mano de obra en un plazo de 24 meses a partir de la fecha de venta o entrega, sin perjuicio de las exclusiones que se indican a continuación, y siempre que se utilice para los fines para los que se destina y que la instalación, limpieza, cuidados y mantenimiento se realicen conforme a la información contenida en el manual del usuario. Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal del horno con ventilador, ni daños que puedan ser el resultado de un uso indebido, una instalación, un almacenamiento o un montaje deficientes, negligencia, un accidente, la modificación del producto ni productos consumibles tales como filtros de carbono y bombillas.

Si el horno con ventilador está defectuoso, lo repararemos. Si, durante el periodo de garantía, el horno con ventilador sufre algún daño irreparable según el veredicto de un ingeniero aprobado por nuestro agente autorizado, nos reservamos el derecho, a nuestra entera discreción, a cambiar dicho horno con ventilador por uno de repuesto. Si no está disponible el mismo horno con ventilador, se le ofrecerá un horno con ventilador alternativo con unas funciones y especificaciones equivalentes.

Durante los trabajos de mantenimiento que se lleven a cabo, es posible que sea necesario retirar el horno con ventilador de su ubicación. Si el horno con ventilador está pegado, encastrado o alicatado de tal manera que no se pueda extraer, es responsabilidad del cliente o instalador sacar y volver a instalar el horno con ventilador para facilitar la reparación o sustitución.

Después de haber reparado o sustituido el horno con ventilador, el tiempo restante del periodo de garantía se aplicará al horno con ventilador reparado o sustituido.

Si cualquier persona que no sea el ingeniero aprobado por nuestro agente autorizado modifica o intenta reparar el horno con ventilador, se anulará la garantía. Esta garantía solo se aplica en el país de compra o entrega, y no es transferible a otros países. Esta garantía no es transferible a otros productos ni personas. Esta garantía está sujeta a la legislación local en vigor.

Esta garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales como consumidor relativos a productos defectuosos.

Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a una filial del distribuidor en el que adquirió el horno con ventilador.

Para concertar una llamada de servicio, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en uno de los siguientes números de teléfono gratuitos. Debe llamar al número del país en el que adquirió el horno con ventilador:

EN Manufacturer: Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

Distributor: B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE
United Kingdom, www.diy.com
SFD Limited, Trade House, Mead Avenue,
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

FR Fabricant : Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distributeur : Castorama France C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr
BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

PL Producent: Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Dystrybutor: Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków
78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

RO Producător: Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distribuitor: SC Bricostore România SA Calea Giulesti
1-3, Sector 6, Bucuresti România
www.bricodepot.ro

ES Fabricante: Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distribuidor: Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta
08820-EI Prat de Llobregat
www.bricodepot.es

TR İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50
AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Made in China